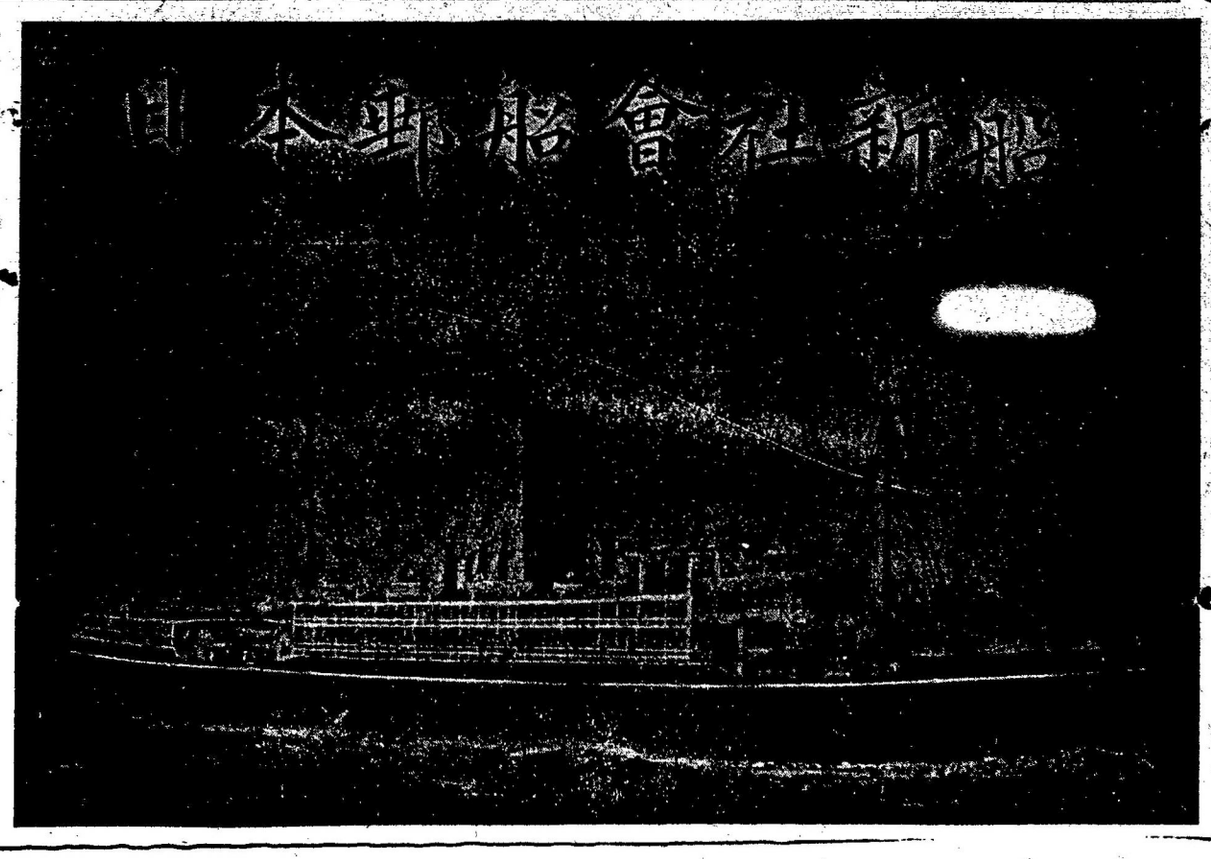
請搭新船回國

啓者本公司有頭等雙車堅固大輪船六隻按期搭客貨物前往香港順經日本等埠依期到港其船堅固快捷風浪不懼久已聞名衆者船上床位寬暢福食豐美茶水電燈隨時供足並設有女艙廁所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司厨照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回票一年期二百一十八元七毛五二等位七十五圓來回票另議大艙客位四拾三圓五大艙女客房位全價　如有詳里問唐人請到該公　華人處寫船票



▲民國六年由域埠開行新船期

佐渡丸陽曆十二月十八　香取丸陽曆十二月廿六
丹波丸陽歷一月初八日　伏見丸陽一月十六日
阿波丸陽歷一月廿三日　香取丸陽曆二月七日
因幡丸陽歷二月十二日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

各代理
域多利　致英昌隆公總堂
李利進

埠人
二埠　致公堂

溫古化　致公堂
李舒　同安棧
利源號　李世璋
廣德號　陳文宗
萬福同　鄭耀
安昌隆　陳杞

廣東快車公司廣告

(注意)◎(注意)

CANTON EXPRESS CO.
434 Columbia Street
Phone Sey. 4099　Vancouver B.C.

啓者本公司特購備新式自由車一架專接儀唐番貨物來往運送異常快捷週致妥當包無失漏之虞倘蒙　客商光顧額外歡迎或由喊線通到定當隨時應命決無延悞預此佈告伏冀垂青

▲電話〔詩磨〕肆〇九九

哥林比亞街門牌四三四

雲高華埠廣東快車公司主人謹啓

香港順利匯兌局

通信處

香港順利匯兌局
司理人伍尚銀　李昇　林岑　林孫
域多利代理人永利源

香港順利匯兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD E.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

雲高華代理人林德紹

特別廣告

我國僑胞西土西商匯銀回港。皆欲即到即收者快捷如拿大者中國人未設有匯兌局。向由西人銀行轉匯。但西人銀行。所用收支時候。於我華人多有不便者。如此該匯款到港。攜往銀行向收。要候西人對合來碼。出示方能交銀。此外房東殷富。字號担保。方能交銀。此者須候半日。始得銀兩。未免費時阻延。第有管此特別設立理匯兌局。各論遠近。均可特達。依銀行親拒。以交銀紙。代帶僑胞及富戶寄匯。款項到港。隨時可以取收。或由電匯。款即收。款必覓人担保。阻擱時候也。如各內地。特里寄匯。款由信銷買柯。打紙付來。這即此款匯寄。保妥。特設此特別。特加金山貨物。資本出裕。乃係利便工商起見。仰祈留意賜顧是幸。

◎本號常有大小金錢便換
◎接匯款特候每日由上午十時至下午五時
◎星日匯水特優

金源利

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

▲▲▲〔注意〕同胞請看

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種名桑諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器絃索唐籍書籍雜貨醬料各江地道礬材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨葯材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生

外科醫寓辦到牛草樹根跌打丸散應驗真速

欖上客棧

接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳穩宗松宗陳孔塘江耀啓

▲大狀師廣告

本狀師檢設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅命紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨　弟陳江同啓寓仁和公司

商發公司

SEUNG FAT CO.
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做土產瓜菜菓子兼辦各洲時菓食品發行並有中西雜貨麥谷馬粮各樣發售貨真價實兼接理外埠各號委辦買賣菓子菜蔬妥當無悞並接省港香邑各處金銀書信滙兌諸君光顧格外歡迎

▲本舖地方高大可有（出賃與人墊貨）兼有升降機上落貨利便

又置有頭（大架能兩噸半）等自由車（細裝一噸貨）

▲運送貨物快捷妥當倘蒙光顧格外克己

舖在雲高華埠佐治街東門牌弍百四十三號
▲喊線▼（詩磨）叁〇〇七

司理劉祖初披露

綸昌號

（衣）（新）（西）（中）
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業至今廿有餘年久蒙梓里光顧自知惠我如天今又加聘縫師趨時西裝兼全各色羊毛線仔搾結內衫外褲樹膠鞋與襪帽貨品俱是華妍函取來自外埠依期妥附週旋

華埠
雲高扁打東街綸昌號啓

鈞石隆廣告

QUON SACKE LUNG
Watchmaker and Jeweller

廿世紀中商戰蓬蓬機能手藝各臻化工推求銷用修飾是崇本店鑒此自憤爲雄市滑崙國業滿師從精究藝術信堪折衷中西首飾金銀寶珙留聲機器大小鐘鐘精明眼鏡手電燈筒唐番衣服舊洗新縫男女玩物欵欵宗宗修整配裝與別不同無論童叟交易平公諸君惠顧來鈞石隆

▲舖在域多利埠皇家大街一千六百二十一號
1621 Government Street Victoria B.C.

樂瓊林酒樓

LOCK KING LAM
23½ Pender St. East　Phone Sey 1936

本樓新遷廿三号半不惜資本裝修華麗茶点菜式四時餚饌無論蒸炒烹飪尤工片打街東是我樓中特別擴充氣象豪雄與別不同侍女招待一九三六諸君惠顧

臺鏡明

加拿大屬
雲高華埠
MING KAN TOI
½ Canton Street
Vancouver B. C.

星判吉凶　能參鬼谷

天地人盆逐月批評廿元飛星劃度四季批評八元星盆八字逐年批評四元
大批八字兼批星盆三元　中批八字二元　小批八字一元　中元
另有正卑胆發售每兩價銀一元每磅十元
發行另議　諸君來信請照上唐西字無悞貨由司可地去亦得

命評貴賤　敢竝神峯

弟徐錫崙披露

◀利多域▶利同昌廣告

Lee Hong Chong Co
Phone 3253　P O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙　梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖（講線三貳五三）（信箱五壹七

民國五年十一月　日

利同昌司理馬道政　馬呈瑞披露

通信處

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
587 Cormorant St.
Victoria, B.C.

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久為全埠信服特來英屬抱病求醫者屋桑奇效症若人良多名重一時及來遊英屬重則中西法參用究病源著脈論根據實驗心細術妙動由投良劑所藥到回春精治內傷吐血咳嗽體眼科跌打腳氣咽喉瘧痢瘡瘍花柳奇難雜症一切婦科小兒科

知決能按症發藥應服疹忽并刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明函寄長將學堂考究經驗各藥開列外埠每瓶力郵費退膜眼藥每瓶五元

白濁鬱根丸每瓶五元　立止牙痛散每瓶一元
花柳速效丸每瓶五元　跌打還魂丸每瓶一元
拙氣斷根丸每瓶五元　小化腸氣痛散每瓶一元
妙脫痔瘡膏每盒五元　痰止敷汁每瓶一元
風癱筋痿汁每瓶五元　立脫瘧瘧膏每盒二元
奏效本丸每瓶五元　立止夜夢遺精丸每瓶一元
適對本產產婦丸每瓶一元　肺毒活命汁每瓶一元
出西洋風紅雲血痢每料廿元　紅丸每瓶一大元

書信照西字門牌付來無悞